



AÑO 19

Winter 2006-07

NUMERO 4

A message from the President

Dear Instituto Members:

A new calendar year has begun to provide us with opportunities and challenges that we will all met with the grace of God.

Individually, each of us is called to be a Steward in his/her community and give the best that each of us can for the evangelization of those entrusted to our care by the Church.

I pray for each of you and as I seen your prayers in these endeavors.

**As an organization, the Lord continues to call us through the Church of the United States to reach out to the most needy among us to share with them the gifts of our contemporary spirituality transformed in liturgy, art, music and popular piety. Let us be committed to this common task by working more closely with the Instituto. As our Programs for Liturgical Formation continue to reach those areas of the country that need of our human resources, we grow in our commitment to nurture ourselves in our journey as Hispanic liturgical leaders of the country. I invite you to join us at the membership meeting and our Week of Study at Catholic University of America in June. What a great opportunity for all of us to come together, to plan, to study and to celebrate God's gifts in our midst. Looking forward to seeing you soon and wishing you many more blessings throughout 2007, I remain,
In Christ and Our Lady of America,**

Queridos Miembros del Instituto:

Ha comenzado un nuevo año que nos provee una serie de oportunidades y desafíos, que podemos abarcar con la gracia de Dios.

Individualmente, cada uno de nosotros está llamado a ser "mayordomo" en su comunidad, ofreciéndole al Señor lo mejor de su trabajo con aquellos que El les ha confiado por medio de la Iglesia.

Rezo por cada uno de ustedes, y, a la vez, les pido sus oraciones en nuestros proyectos.

Como organización, el Señor nos continúa llamando a través de la Iglesia de los Estados Unidos para que llevemos los dones de nuestra espiritualidad litúrgica a los que más nos necesitan.

Hagamos un compromiso de seguir laborando en esta tarea por medio de nuestro Instituto.

Así como el Programa de Formación Litúrgica (PFL) continúa presentándose en aquellas áreas del país que carecen de recursos humanos en la formación litúrgica, así crecemos en el compromiso de nutrirnos como líderes litúrgicos de nuestras asambleas.

Les invito, pues, a que asistan a nuestra reunión de miembros y a la semana de estudios que tendremos en la Universidad Católica de Washington este próximo mes junio.

¡Qué oportunidad tan maravillosa de poner reunirnos para trabajar, orar y celebrar juntos!

Los espero, al despedirme por ahora en el Señor y María de América,

UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS

Committee on the Liturgy

Five Questions on the Sign of Peace

In recent months, the Secretariat has received numerous questions concerning the omission of the Kiss of Peace. The following questions are offered as a clarification for our readers.

1. What is the rite for the Sign of Peace at Mass?

The *General Instruction of the Roman Missal* describes two moments to this rite: (1) the Church's prayer for peace and unity (2) a sign of peace exchanged by the faithful.

This sign which the faithful exchange is an expression of "their ecclesial communion and mutual charity before communicating in the Sacrament" (GIRM. no.84).

2. How do the faithful exchange a sign of peace with one another?

After the invitation to exchange a sign of peace, all present "offer one another a sign that expresses peace, communion, and charity.

While the sign of peace is being given, one may say, *The peace of the Lord be with you always*, to which the response is *Amen*." (GIRM, no. 154.)

3. With whom does the Priest exchange a sign of Peace?

"The priest may give the sign of peace to the ministers but, always remains within the sanctuary, so as not to disturb the celebration. In the dioceses of the United States of America, for a good reason, on special occasions (for example, in the case of funeral, a wedding, or when civic leaders are present) the priest may offer the sign of peace to a few of the faithful near sanctuary." (GIRM, no. 154).

4. In what circumstances may the Priest omit the exchanging of the sign of peace?

The Order of Mass makes clear that the invitation to exchange a sign of peace is given "if the occasion so suggests" (*ex opportunitate*) (Order of Mass, no. 128). The priest may, for example, omit the sign of peace when an exchange of a sign of peace would be difficult in the light of the physical condition or arrangement of those present, or if it would present a health danger.

5. May the Priest omit the exchange of peace because he does not like it?

The sign of peace should never be omitted due the personal preferences of the Priest, who "*in planning the celebration of Mass, should have in mind the common spiritual good of the people of God, rather than his own inclinations.*

He should, moreover, remember that the selection of different parts is to be made in agreement with those who have some role in the celebration, including the faithful, in regard to the parts that more directly pertain to each." (GIRM, no. 352)

Five Questions on the Distribution of Holy Communion from the Tabernacle

*Over the years, the Secretariat for the Liturgy has addressed the question of the distribution of the Holy Communion from the tabernacle on numerous occasions. In the light of the more recent urgings of the General Instruction of the Roman Missal and the instruction *Redemptionis Sacramentum*, the following questions and answers are provided as a resource to our readers.*

1. Should Holy Communion be regularly distributed from the tabernacle?

No. The General Instruction of the Roman Missal (GIRM) makes clear that "it is most desirable that the faithful, just as the priest himself is bound to do, receive

the Lord's Body from host consecrated at the same Mass and that, in the instances when it is permitted, they partake of the Chalice, (2) so that even by means of the signs Communion will stand out more clearly as a participation in the sacrifice actually being celebrated" (3)

2. How is the participation of the faithful more clearly expressed by the reception of host consecrated at the same Mass?

This participation is manifested in the two great processions of the faithful at the Mass. (4)

In the presentation of the gifts first, the faithful present the bread and wine for the sacrifice.

Along with the gift of their very lives. The very same bread and wine which they have offered is then consecrated by the action of the Priest and returned to them as the Body and Blood of their Lord when they come forward in procession to receive Holy Communion

3. What is the primary purpose of reserving consecrated host in the tabernacle?

Consecrated hosts are reserved in the tabernacle for the administration of viaticum, the communion of the sick and adoration of the Most Holy Eucharist outside Mass. (5)

4. What are the roots of the reference for the distribution of host consecrated at the same Mass?

In 1742, Pope Benedict XIV urging the promotion of frequent reception of Holy Communion, highlights the reception of Holy Communion consecrated at the same Mass when "one and same sacrifice is shared" by the priest and the faithful. (6)

This teaching was echoed by Pope Pius XII in his 1947 encyclical on the liturgy, commending those who "when present at the Mass, receive hosts consecrated at the same Mass, so that it is actually verified, 'that as many of us, as, at this altar, shall partake of and receive the most holy body and blood of thy Son, may be filled with every heavenly blessing and grace' (Encyclical letter Mediator Dei, no 121).

The Fathers of the Second Vatican Council thus taught: "that more complete form of participation in the Mass by which the faithful, after the priest's communion, receive the Lord's body from the sacrifice, is strongly endorsed" (7).

5. How can this goal be practically achieved?

Pastors who have implemented this provision advise that the first step is the acceptance of the ideal of enabling the faithful to receive hosts consecrated in the

same Mass. (8) The training of sacristans, ushers, greeters and other ministers in determining the approximate size of the congregation has also been helpful in this regard. (9)

(2) Cf. GIRM, no. 283; Norms for the Distribution and Reception of Holy Communion Under Both Kinds in the Dioceses of the United States of America.

(3) GIRM, no. 85; cf. Eucharisticum Mysterium, nos. 31, 32 and Immensae Caritatis, PP. 267-268

(4) GIRM, no. 44

(5) Cf. Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass (HCWEOM), no. 7, Eucharisticum Mysterium # 49

(6) Certiores Effecti, no. 7

(7) Sacrosanctum Concilium, no.55

(8) Cf. Redemptionis Sacramentum, no. 89

(9) Cf. HCWEOM, no. 7

Sagrados y consagrados

La identidad del laicado católico.

En una reunión nacional de líderes hispanos, una joven directora de una diócesis del norte había tenido a su cargo la coordinación de todo el evento. Con gran eficacia no sólo había solucionado cada uno de los problemas, sino que había previsto cuidadosamente las eventualidades.

El congreso fluía con buen ritmo, facilitando el encuentro de obispos, sacerdotes y laicos.

El gerente del hotel, impresionado por el buen trabajo de esta mujer, le preguntó si acaso "era monja". Con una sonrisa, ella le contestó: "No, soy laica".

Más tarde, el gerente quiso que yo le aclarara qué era eso de "ser lai-ca". Cuando le expliqué que laico era todo cristiano bautizado, me interrumpió sorprendido: "entonces, laico no es nada".

Hasta la llegada del Concilio Vaticano II, a los laicos en la Iglesia se nos definía por lo que no éramos: "Laico es aquel que no es sacerdote, ni religioso". Quien no formaba parte del clero, ni estaba ligado a los votos de pobreza, castidad y obediencia y a la vida de las comunidades religiosas.

Se vivía todavía con la fuerte influencia de una eclesiología piramidal, que prefería identificar a la Iglesia con la jerarquía, y que pensaba que los laicos no teníamos ningún papel activo que realizar dentro de la Iglesia.

Este modelo de Iglesia como sociedad perfecta que tuvimos en el pasado, fue el resultado de un proceso que, nacido en la Edad Media, cristalizó en la reforma gregoriana del siglo XI.

De una visión original de comunión orgánica, se pasó a una sociedad de desiguales que definía a la Iglesia sólo por la jerarquía, la cual, formada por el ordo clericalis, se consolidaba como un frente de poder eclesial (clero) opuesto y enfrentado a la esfera del poder imperial (en manos de los laicos).

Floro de Lyon, ya a finales del siglo VIII, afirmará que la Iglesia "estaba constituida máximamente por los sacerdotes", idea que tomará más tarde el Papa Juan VIII al señalar que "la Iglesia no es otra cosa que el pueblo fiel, pero con ese nombre se designa principalmente al clero".

En la época de Carlomagno, la cultura se convierte en monopolio del estamento clerical; entonces "laico" es sinónimo de iletrado, ignorante y, al contrario, clérigo, de hombre cultivado y rico en letras y ciencia sagrada.

La escasa fiabilidad que ofrece el tan poco cultivado intelecto de los laicos provoca la resistencia de la jerarquía a que aquéllos lean por sí mismos la Sagrada Escritura.

Bonifacio VIII decía que "la antigüedad nos enseña y la experiencia de los tiempos presentes nos atestigua con evidencia, que los laicos han sido siempre extremadamente hostiles a los clérigos" (Bula Clericis laicos, 1296).

En su tiempo, Santo Tomás de Aquino enseñaba solemnemente que "sólo los preladados que ocupan un grado supremo en la Iglesia, se llaman Iglesia".

En el siglo XIX, Gregorio XVI anotará que "nadie puede ignorar que la Iglesia es una sociedad desigual, en la que Dios destinó a unos para ser gobernantes y otros para ser gobernados"; y concluye su sucesor, el gran San Pío X, que los gobernados "no tienen otro derecho en la Iglesia que el de dejarse conducir y seguir dócilmente a sus pastores".

Para el Concilio Vaticano II la categoría fundamental no es la de jerarquía, ni tampoco la de institución, sino la de Pueblo de Dios. La Iglesia se ve a sí misma como una comunidad de personas convocadas por Dios para formar un pueblo santo, sagrado, sacerdotal, oferente, misionero.

La Iglesia se reconoce, ante todo, comunitaria; dentro de ella todos somos miembros plenos; el papa, los obispos, los sacerdotes o los religiosos, por su condición, no son más cristianos que los laicos.

A éstos se dirigía Juan Pablo II, citando las palabras de Pío XII, al decirles que "deben tener conciencia, cada vez más clara, no sólo de pertenecer a la Iglesia, sino de ser Iglesia".

Una idea repetida por la Conferencia Episcopal Alemana: "El laico en sentido estricto, es por tanto un cristiano que expresa de forma ejemplar la realidad de la Iglesia y su misión en el mundo".

Los laicos están llamados a realizar plenamente algo que es común a toda vocación cristiana: ser protagonistas con pleno derecho de la evangelización.

La participación en el apostolado y en la vida interna de la Iglesia es un derecho de todo cristiano, y no una extraordinaria concesión eclesiástica.

Desde el Vaticano II, sólo a partir del concepto de laico se puede definir lo que es un sacerdote y un religioso, tanto a nivel teológico como existencial.

Un sacerdote es ante todo un laico que ha recibido el sacramento del Orden, y un religioso es un laico que se consagra a Dios con unos votos asumidos por la Iglesia.

La base de toda la teología del laicado está en el Bautismo. La diferencia entre laico y sacerdote no está en algo que el laico no tiene, sino en algo que deriva de su condición bautismal.

Desde la perspectiva del Nuevo Testamento, corroborada por los documentos del Vaticano II, el sacramento de consagración por excelencia es el Bautismo, que marca la diferencia entre los que están incorporados a Cristo (bautizados) y los que no.

El binomio consagrados-no con-sagrados debe establecerse desde el sacerdocio de Cristo, por medio del cual las personas consagradas son ante todo las bautizadas, no los sacerdotes o los religiosos, aunque en éstos la consagración bautismal reciba nuevas especificaciones a partir del sacramento del Orden, o de la profesión de la vida religiosa. Un cristiano es alguien que pertenece al Pueblo de Dios; que por haber sido iniciado (sacramentos), y haber aceptado a cabalidad esa iniciación (fe), participa en la vida de la Iglesia y está comprometido con la misión (tareas eclesiales), en plenitud de derechos y deberes.

El laico que vive en medio de la sociedad y está sumergido en la realidad que debe evangelizar, no es nunca una persona profana, sino consagrada.

Los laicos, por el Bautismo, son personas sagradas, plenamente entregadas y consagradas a Dios en el mundo.

Como Jesús, el laico está llamado a ser sacerdote en el mundo, es decir, a vivir como una persona que todo lo refiere a Dios, que conecta sus propias experiencias con las de Cristo.

Ser laico es vivir una vocación que exige cada día representar a Cristo, o lo que es lo mismo, ser su "vicario" en el mundo.

***EL INSTITUTO NACIONAL HISPANO DE LITURGIA
Y LA UNIVERSIDAD CATOLICA DE AMERICA
invitan a participar en su Programa de Verano 2007
"LITURGIA Y ESPIRITUALIDAD HISPANA"***

El Instituto Nacional Hispano de Liturgia y la Universidad Católica de América desean patrocinar en con-junto un programa piloto de verano de formación intensiva

para Hispanos y no Hispanos, clero y seglares, ordenados y no ordenados, que estén involucrados en el ministerio Hispano de la nación.

El programa tendrá una duración de una semana. Este consistirá de clases diarias comenzando el lunes 24 de junio, hasta el viernes 29 de junio del 2006, desde las 9 a.m. hasta las 5:15 p.m., con sus recesos, almuerzo y descansos.

En las noches tendremos Conferencias que estarán también abiertas a la comunidad local.

Estas comenzarán a las 7:30 p.m., hasta las 9:00 p.m., Este programa pi-loto tendrá un cupo limitado; por eso es necesario inscribirse tan pronto sea posible.

La información sobre el hospedaje, estancia y costo será ofrecida a los participantes tan pronto podamos establecer los arreglos necesarios con las casas de retiros que se encuentran cerca de la Universidad Católica.

***METAS:** Lograr que los participantes aprecien y alcancen un mejor entendimiento y conocimiento de la Liturgia, Escrituras y Música Pastoral.*

OBJETIVOS:

Teología Litúrgica permitirá a los participantes la oportunidad de desarrollar respuestas pastorales

Escrituras y Catequesis Litúrgica enriquecerá su entendimiento de celebración comunitaria.

Los participantes podrán identificar el papel de los Coros, Cantores y Compositores y podrán adquirir nuevas técnicas para crear lista de canciones de diferentes géneros Latino-Americanos.

Conferencias

Espiritualidad Litúrgica :

Rev. Arturo Pérez

Liturgia y Devociones Populares:

Dr. Peter Casarella

Oración Cristiana y oración Litúrgica:

Rev. Heliodoro Lucatero

Celebrando la Liturgia en una Iglesia Multicultural.

Rev. Juan Sosa

Las Conferencias ofrecerán a los participantes la oportunidad de descubrir la forma de desarrollar una espiritualidad más profunda y como prepararse para celebrar la Liturgia en una Iglesia multicultural.

Cursos

-Teología y Espiritualidad Litúrgica.

Facultad: *Rev. Heliodoro Lucatero.*

El Misterio Pascual es el centro de la fe de la Iglesia y de la liturgia.

Cada vez que entramos en cualquier acción litúrgica, especialmente la Eucaristía, celebramos el Misterio Pascual, la pasión, muerte y resurrección de Jesucristo.

El propósito de este curso es reflexionar en los diferentes aspectos de la liturgia que efectúan la presencia salvífica de Cristo en la Iglesia.

-Música Litúrgica, Arte y Ambientación.

Facultad: *Silvio Cuéllar*

"Antes que Músicos somos Discípulos"

Este curso enfocará en muchos aspectos de la Música Litúrgica comenzando por definir:

Qué es la Música Litúrgica?

Por qué el Documento Vaticano II enfatiza que la gente debe cantar?

La diferencia entre los términos "música sacra y música litúrgica"

Aspectos del Arte y Ambientación en la celebración eucarística serán tomados en cuenta.

-Escrituras y Catequesis Litúrgica.

Facultad: *Rev. Arturo Pérez.*

La liturgia junta el Pueblo de Dios alrededor de la Mesa de la Palabra y la Mesa de la Eucaristía.

Las dos mesas alimentan la fe y desafían a los participantes a que se hagan conscientes a lo que vienen.

Reflexionamos juntos sobre la frase: *Entre dicho y hecho de lo que celebramos esperamos que no haya trecho.*

-Liturgia y Devociones Populares.

Facultad: *Dr. Peter Casarella.*

Estas clases enfocarán en el desarrollo concreto de la mutua fecundación entre liturgia y piedad popular en la vida actual del pueblo hispano en los Estados Unidos.

En 1979 la Conferencia Episcopal Latinoamericana declaró su apoyo por la mutua fecundación entre Liturgia y piedad popular que pueda encauzar con lucidez y prudencia los anhelos de oración y vitalidad carismática que hoy se comprueba en nuestros países. También añadió que *"la religión del pueblo, con su gran riqueza simbólica y expresiva, puede proporcionar a la liturgia un dinamismo creador. Este debidamente discernido, puede servir para encarnar más y mejor la oración universal de la Iglesia en nuestra cultura."*

Estas clases se enfocan en el desarrollo concreto de la mutua fecundación entre liturgia y piedad popular en la vida actual del pueblo hispano en los Estados Unidos.

-Coros, Cantores y Compositores.

Facultad: *Rev. Juan Sosa*

Estas sesiones presentarán los criterios litúrgicos y musicales que se utilizan en las celebraciones sacramentales de la Iglesia. Apoyados en la teología de la liturgia, estas

sesiones ofrecerán una panorámica histórica del desarrollo de la música en la liturgia y las exigencias que la reforma de Vaticano II presentan.

Lectores y Proclamación de la Palabra.

Facultad: *Rogelio Zelada*

El objetivo de estas clases será hacer consciente al ministro en la dinámica y proyección de la proclamación de la palabra en la liturgia eucarística.

Se enfocará en el origen y el sentido del ministerio y en la adquisición de buenas técnicas y maneras de proclamar la Palabra de Dios

Biografías de la Facultad

Rev. Heliodoro Lucatero:

Sacerdote de la Diócesis de Spokane en el estado de Washington; cursó sus estudios en la Universidad Católica de Lovaina, Bélgica; es candidato para el doctorado en estudios litúrgicos en la Universidad de Notre Dame; es miembro de la mesa asesora del Instituto Nacional Hispano de Liturgia; y en el presente trabaja para la diócesis de Laredo, Texas como encargado de la liturgia.

Rev. Arturo Pérez Rodríguez:

Presbítero de la Arquidiócesis de Chicago. Escritor de varias publicaciones y ofrece conferencias sobre la espiritualidad y liturgia encarnada dentro del pueblo Hispano. Es actualmente Administrador de la parroquia de La Asunción de María y Director Interino de Kolbe House, el ministerio arquidiocesano a los encarcelados y sus familias.

Dr. Peter Casarella:

Profesor Asociado de teología en la Universidad Católica de América y es co-redactor Rev. Raúl Gómez, DDS, Ph.D. de Cuerpo de Cristo: *The Hispanic Presence in the United States* (1998), y de otras publicaciones y artículos.

Rogelio F. Zelada:

Director Asociado de la Formación para Hispanos en la Oficina de Ministerios Laicos de la Arquidiócesis de Miami.

Es miembro de la mesa directiva del Instituto Nacional Hispano de Liturgia.

Ha presentado varias series sobre la liturgia a través de EWTN. Tiene un programa semanal en Radio Paz en Miami, Florida. Escribe también una columna de espiritualidad en la *Voz Católica*, periódico de la Arquidiócesis de Miami. Ha publicado artículos sobre liturgia en diversas revistas especializadas y ha escrito en varios ciclos los comentarios bíblicos del Manual del Proclamador, publicado por Liturgy Training Publications (LTP). Rogelio es también compositor de música y ha ofrecido talleres, clases y conferencias en casi todos los Estados Unidos, en suramérica y el caribe.

Silvio Cuéllar:

Reconocido compositor de música litúrgica. Coordinador de Programas para los Hispanos de la Diócesis de Providence, Rhode Island. Tiene una gran experiencia ofreciendo talleres litúrgicos para músicos pastorales en diferentes partes de la nación.

Por los últimos 13 años ha sido miembro del Comité Diocesano de Liturgia Hispana en la Diócesis de Providence y Representante Institucional de la Diócesis en INHL, miembro fundador de la Asociación de Músicos Pastorales Hispano del Este.

Rev. Juan Sosa:

Currently President of the Instituto Nacional Hispano de Liturgia and Advisor to the Bishop's Committee on the Liturgy, was ordained in 1972 for the Archdiocese of Miami. Having served at St. Mary's Cathedral, the National Shrine of Our Lady of Charity and Our Lady Queen of Martyrs Parish, Fr. Sosa became pastor of St. James Catholic Church in 1985 and since 1992 is now the pastor of St. Catherine of Siena Catholic Church. He has served the Archdiocese as Associate Director of Religious Education, Co-Director of the Permanent Diaconate Program, Executive Director of the Ministry of Worship and Spiritual Life and Adjunct Professor at Florida Seminaries.

HORARIO

Domingo, 24 de junio, 2007

7:00 p.m. Inscripción y Orientación

Lunes, 25 de junio , 2007 – Viernes, 29 de junio 2007

9:00 a.m. – 10:00 a.m. Teología Litúrgica (*Lunes, Miércoles y Viernes*)

9:00 a.m. – 10:00 a.m. Liturgia y Devociones Populares (*Martes y Jueves*)

RECESO

10:30 a.m. – 11:45 a.m. *Respuesta Pastoral*

ALMUERZO

Lunes, 25 de junio 2007 – Jueves, 28 de junio 2007

2:30 p.m. – 3:30 p.m. Escrituras y Catequesis Litúrgica (*Lunes y Miércoles*).

2:30 p.m. – 3:30 p.m. Lectores y Proclamación de la Palabra. (*Martes y Jueves*)

RECESO

4:00 p.m. – 5:15 p.m. Música Litúrgica/Arte y Ambientación (*Lunes y Miércoles*)

4:00 p.m. - 5.15 p.m. Coro, Cantores y Compositores (*Martes y Jueves*)
